



Europeiska  
unionens råd

Bryssel den 8 mars 2019  
(OR. en)

7323/19

---

---

**Interinstitutionellt ärende:  
2019/0066 (NLE)**

---

---

**AVIATION 51  
USA 16  
RELEX 239**

## **FÖRSLAG**

|                |                                                                                                                                                                                                                                                                                                              |
|----------------|--------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| från:          | Jordi AYET PUIGARNAU, direktör, för Europeiska kommissionens generalsekreterare                                                                                                                                                                                                                              |
| inkom den:     | 7 mars 2019                                                                                                                                                                                                                                                                                                  |
| till:          | Jeppe TRANHOLM-MIKKELSEN, generalsekreterare för Europeiska unionens råd                                                                                                                                                                                                                                     |
| Komm. dok. nr: | COM(2019) 121 final                                                                                                                                                                                                                                                                                          |
| Ärende:        | Förslag till RÅDETS BESLUT om den ståndpunkt som Europeiska unionen ska inta i den bilaterala tillsynsstyrelsen inom ramen för avtalet mellan Amerikas förenta stater och Europeiska gemenskapen om regleringssamarbete på området civil luftfartssäkerhet, rörande tillägg av en bilaga (nr 3) till avtalet |

För delegationerna bifogas dokument – COM(2019) 121 final.

Bilaga: COM(2019) 121 final



EUROPEISKA  
KOMMISSIONEN

Bryssel den 7.3.2019  
COM(2019) 121 final

2019/0066 (NLE)

Förslag till

## **RÅDETS BESLUT**

**om den ståndpunkt som Europeiska unionen ska inta i den bilaterala tillsynsstyrelsen inom ramen för avtalet mellan Amerikas förenta stater och Europeiska gemenskapen om regleringssamarbete på området civil luftfartssäkerhet, rörande tillägg av en bilaga (nr 3) till avtalet**

## MOTIVERING

### 1. BAKGRUND TILL FÖRSLAGET

#### • Motiv och syfte med förslaget

2008 undertecknade Europeiska unionen och Amerikas förenta stater ett avtal om regleringssamarbete på området civil flygsäkerhet (nedan kallat *avtalet*). Avtalet, som trädde i kraft den 1 maj 2011, var ursprungligen begränsat till luftvärdighets- och miljöprovning, godkännande och övervakning av flygtekniska produkter samt godkännande och övervakning av underhållsanläggningar. Avtalets tillämpningsområde utvidgades därefter till licensiering och utbildning av personal, trafik med luftfartyg samt flygtrafikledningstjänster och flygledningstjänst. Utvidgningen genomfördes genom en ändring som undertecknades den 13 december 2017 och som tillämpas provisoriskt sedan dess.

Med beaktande av avtalets utvidgade tillämpningsområde utarbetade kommissionen, biträdd av Europeiska unionens byrå för luftfartssäkerhet (Easa), tillsammans med Förenta staternas federala luftfartsmyndighet (FAA) en ny bilaga 3 till avtalet. Bilagan (FCL-bilagan) rör pilotcertifiering, och antagandet av bilagan är syftet med detta förslag.

FCL-bilagan behandlar den situation som innebär att ett stort antal privatflygare, som är bosatta i EU, i själva verket innehar ett certifikat som är utfärdat av FAA i enlighet med Förenta staternas lagstiftning, trots den allmänna regel som införs genom Europaparlamentets och rådets förordning (EU) 2018/1139 och som innebär att piloter som är bosatta i EU:s medlemsstater ska inneha ett flygcertifikat som utfärdats i enlighet med EU-regler.

Denna situation har lett till behovet för Europeiska kommissionen att bevilja undantag, vilket sker genom förordning (EU) nr 1178/2011 av den 3 november 2011 avseende flygande personal, som gör det möjligt för piloter som är bosatta i EU och som medverkar i privat verksamhet att fortsätta att använda sina FAA-flygcertifikat (så kallat "FCL-undantag"). Detta FCL-undantag förutsattes vara tillfälligt till sin natur, i avvaktan på utarbetandet av en kostnadseffektiv lösning på detta problem.

Den nya FCL-bilagan är resultatet av en gemensam insats av de respektive parternas tekniska ombud, dvs. Easa för EU och FAA för Förenta staterna, för att medge effektiv konvertering av FAA-privatflygarcertifikat och FAA-behörigheter till likvärdiga privatflygarcertifikat och behörigheter enligt EU Del-FCL och vice versa.

#### • Förenlighet med befintliga bestämmelser inom området

Samarbetet mellan EU och Amerikas förenta stater om flygsäkerhet är en del av luftfartsstrategin för Europa. Den föreslagna nya FCL-bilagan kommer att tillhandahålla en ram för att säkerställa att EU-bosatta piloter flyger luftfartyg på grundval av certifikat/behörigheter som utfärdats i överensstämmelse med EU:s bestämmelser, att tillsyn över dem utövas av EU-medlemsstaternas myndigheter och att de upprätthåller och utvecklar sina kvalifikationer i EU:s utbildningsorganisationer.

Efter antagandet av FCL-bilagan kommer det inte längre att vara nödvändigt att tillämpa FCL-undantaget.

- **Förenlighet med unionens politik inom andra områden**

Avtalet tjänar ett av de grundläggande målen i unionens externa luftfartspolitik genom att öka den civila flygsäkerheten och underlätta handel med och investeringar i flygtekniska produkter. Den nya FCL-bilagan är förenlig med unionens övergripande luftfartspolitik genom att den underlättar tillbörligt samarbete med tredjeländer och deras luftfartsmyndigheter, och genom att den främjar ömsesidigt godtagande av certifikat och andra relevanta dokument.

## **2. RÄTTSLIG GRUND, SUBSIDIARITETSPRINCIPEN OCH PROPORTIONALITETSPRINCIPEN**

- **Rättslig grund**

Fördraget om Europeiska unionens funktionssätt, särskilt artikel 100.2 jämförd med artikel 218.9.

- **Subsidiaritetsprincipen (för icke-exklusiv befogenhet)**

Ej tillämpligt.

- **Proportionalitetsprincipen**

Ej tillämpligt.

- **Val av instrument**

Att lägga till en ny bilaga till avtalet mellan unionen och Amerikas förenta stater är det effektivaste instrumentet för att uppnå målet att möjliggöra effektiv ömsesidig konvertering av privatflygarcertifikat och behörigheter.

## **3. RESULTAT AV EFTERHANDSUTVÄRDERINGAR, SAMRÅD MED BERÖRDA PARTER OCH KONSEKVENSBEDÖMNINGAR**

- **Efterhandsutvärderingar/kontroller av ändamålsenligheten med befintlig lagstiftning**

Ej tillämpligt.

- **Samråd med berörda parter**

EU-medlemsstaternas nationella luftfartsmyndigheter rådfrågades av Easa 2013 och 2014 om texten i utkastet till FCL-bilaga och dess genomförandeförfaranden. Mottagna synpunkter beaktades i diskussionerna med FAA, vilket ledde till slutförandet av bilagan.

Kommissionen informerade också EU-medlemsstater om utarbetandet av denna bilaga i den kommitté som inrättats enligt Europaparlamentets och rådets förordning (EU) 2018/1139, samt i rådets arbetsgrupp för luftfart a) genom rapporter om de diskussioner som ägde rum om den nya bilagan i den bilaterala tillsynsstyrelsen (BOB) och b) i samband med förberedelserna inför rådets beslut (EU) 2018/61 för att utvidga avtalets tillämpningsområde, bland annat i fråga om licensiering och utbildning av personal.

- **Insamling och användning av sakkunnigutlåtanden**

Vid utarbetandet av den nya FCL-bilagan biträdde Europeiska kommissionen av Easa. Easa och FAA genomförde en jämförelse av regelverken i EU och Förenta staterna avseende krav

för certifiering av privatflygare. Den jämförelsen slutfördes 2014 och gjorde det möjligt att identifiera även skillnaderna avseende regelverk mellan EU:s och Förenta staternas system, vilka åtgärdas genom så kallade ”särskilda villkor” som fastställs i den föreslagna FCL-bilagan.

Easa gjorde också en bedömning av FAA för att bygga upp förtroende för Förenta staternas system för pilotcertifiering. I bedömningen ingick ett Easa-besök vid FAA:s huvudkontor i Washington och Washington Flight Standards District Office samt två flygskolor som certifierats av FAA (februari 2013). Easa besökte även följande FAA-avdelningar, som en del av besöket vid Mike Monroney Aeronautical Center i Oklahoma City: Airman Testing Standards Branch, Airmen Certification Branch och FAA Academy Regulatory Standards Division (april 2013). Bedömningen var begränsad till certifiering av privatflygare och tillhörande instrumentbehörigheter, vilket motsvarar tillämpningsområdet för den föreslagna FCL-bilagan.

- **Konsekvensbedömning**

Ej tillämpligt

- **Lagstiftningens ändamålsenlighet och förenkling**

Ej tillämpligt

- **Grundläggande rättigheter**

Ej tillämpligt

#### **4. BUDGETKONSEKVENSER**

Inga konsekvenser för EU:s budget

#### **5. ÖVRIGA INSLAG**

- **Genomförandeplaner samt åtgärder för övervakning, utvärdering och rapportering**

På EU-sidan kommer Easa att samordna genomförandet av den nya FCL-bilagan. De närmare förfarandena för genomförandet kommer att fastställas i genomförandeförfarandena för licensiering (Implementing Procedures for Licensing, IPL), som för närvarande håller på att färdigställas av de tekniska ombuden Easa och FAA (i tid för antagandet av den nya FCL-bilagan).

Övervakningen av genomförandet av FCL-bilagan kommer i första hand att utföras av den gemensamma samordningsstyrelsen för flygande personal (Joint Aircrew Coordination Board, JACB), som kommer att vara ansvarig inför den bilaterala tillsynsstyrelse (BOB) som inrättas inom ramen för avtalet. JACB kommer att rapportera regelbundet till BOB.

- **Förklarande dokument (för direktiv)**

Ej tillämpligt

- **Ingående redogörelse för de specifika bestämmelserna i förslaget**

Avsnitt 1 – ”Syfte och tillämpningsområde”

Detta avsnitt i FCL-bilagan förklarar dess tillämpningsområde och syfte, vilket är ömsesidigt godtagande av konstaterad överensstämmelse och dokumentation samt tillhandahållande av tekniskt bistånd avseende certifiering av privatflygare och övervakning av efterlevnad.

Bilagens tillämpningsområde omfattar privatflygarcertifikat enligt EU Del-FCL och FAA-privatflygarcertifikat, och privatflygarbefogenheter som ingår i andra certifikat enligt EU Del-FCL och andra FAA-flygcertifikat, samt mörkerbehörighet och instrumentflygbehörighet, i flygplanskategorierna enmotoriga och flermotoriga kolvmotordrivna landflygplan i enpilotsverksamhet, exklusive alla typbehörigheter.

## Avsnitt 2: "Definitioner"

I detta avsnitt i FCL-bilagan definieras några av de tekniska termer som används ofta.

## Avsnitt 3: "Gemensam samordningsstyrelse för flygande personal"

I detta avsnitt inrättas den gemensamma samordningsstyrelsen för flygande personal (Joint Aircrew Coordination Board, JACB), som kommer att vara ansvarig inför den bilaterala tillsynsstyrelsen och kommer att ha ansvar för att säkerställa ett effektivt genomförande av FCL-bilagan. Ordförandeskapet i JACB innehåller gemensamt av Easas och FAA:s direktörer för flygstandarder. JACB:s huvudsakliga ansvarsområden omfattar

- (a) att utveckla, godkänna och se över genomförandeförfarandena för licensiering (Implementing Procedures for Licensing, IPL),
- (b) att förmedla information om relevanta säkerhetsfrågor och utarbeta handlingsplaner för hur dessa ska åtgärdas,
- (c) att säkerställa att bilagan tillämpas på ett konsekvent sätt,
- (d) att utbyta information om planerad och pågående regelutfärdande verksamhet som kan påverka grunden och räckvidden för bilagan,
- (e) att förmedla information om betydande förändringar i parternas system för pilotcertifiering som skulle kunna påverka grunden och räckvidden för bilagan,
- (f) att lösa tekniska frågor som tillhör de tekniska ombudens och luftfartsmyndigheternas ansvarsområden och som inte kan lösas på deras nivå, och
- (g) att lämna förslag till den bilaterala tillsynsstyrelsen (BOB) om ändringar av denna bilaga.

## Avsnitt 4: "Genomförande"

Detta avsnitt innehåller detaljerade villkor för konvertering av FAA-flygcertifikat och FAA-behörigheter till certifikat och behörigheter enligt EU Del-FCL samt villkor för konvertering av certifikat och behörigheter enligt EU Del-FCL till FAA-flygcertifikat och FAA-behörigheter.

Avsnittet innehåller också bestämmelser om tekniskt bistånd avseende pilotcertifiering, bestyrkande eller bekräftelse av äktheten hos det ursprungliga certifikatet enligt EU Del-FCL eller det ursprungliga FAA-flygcertifikatet, och utbyte av information om ändringar av lagar, förordningar, förfaranden, policy eller standarder som kan påverka den grund på vilken bilagan genomförs.

#### Avsnitt 5: ”Kommunikation och samarbete”

Detta avsnitt innehåller bestämmelser om kommunikation och informationsutbyte mellan FAA, Easa och i tillämpliga fall luftfartsmyndigheterna i medlemsstater. Detta inbegriper bestämmelser för utnämning av kontaktpunkter för de olika tekniska aspekterna av FCL-bilagan.

#### Avsnitt 6: ”Kvalificeringskrav för godtagande av konstaterad överensstämmelse”

Detta avsnitt innehåller de grundläggande kraven för myndigheterna avseende effektiviteten i deras respektive system för regelmässig tillsyn över piloter, inbegripet rättslig och regleringsmässig struktur, resurser, utbildningsprogram, dokumentation och uppgifter, samt interna strategier, förfaranden och kvalitetssystem.

Vidare innehåller detta avsnitt bestämmelser om första och fortsatt påvisande av effektiviteten i dessa system, inbegripet bestämmelser om parternas deltagande i varandras kvalitetsgranskningar och standardiseringsverksamhet, utbyte av kvalitets- och standardiseringsrapporter och annan relevant information som kan vara nödvändig för att upprätthålla parternas fortsatta förtroende för varandras system.

#### Avsnitt 7: ”Avgifter”

I förekommande fall kommer avgifter för konvertering av flygcertifikat och behörigheter att tillämpas i enlighet med artikel 14 i avtalet och i enlighet med tillämpliga rättsliga och administrativa krav.

#### Tillägg 1: ”Särskilda villkor”

Detta tillägg innehåller de särskilda EU-villkor som är tillämpliga på utfärdandet av ett certifikat eller en behörighet enligt EU Del-FCL, baserat på ett FAA-pilotcertifikat eller en FAA-behörighet, samt de särskilda FAA-villkor som är tillämpliga på utfärdandet av ett FAA-pilotcertifikat eller en FAA-behörighet baserat på ett certifikat eller en behörighet enligt EU-Del-FCL.

Dessa särskilda villkor är de ytterligare rättsliga krav som kommer att behöva kontrolleras under konverteringsprocessen för att ta hänsyn till skillnaderna mellan EU:s och Förenta staternas regelverk för certifiering av privatflygare.

Förslag till

## RÅDETS BESLUT

**om den ståndpunkt som Europeiska unionen ska inta i den bilaterala tillsynsstyrelsen inom ramen för avtalet mellan Amerikas förenta stater och Europeiska gemenskapen om regleringssamarbete på området civil luftfartssäkerhet, rörande tillägg av en bilaga (nr 3) till avtalet**

EUROPEISKA UNIONENS RÅD HAR ANTAGIT DETTA BESLUT

med beaktande av fördraget om Europeiska unionens funktionssätt, särskilt artikel 100.2 jämförd med artikel 218.9,

med beaktande av Europeiska kommissionens förslag, och

av följande skäl:

- (1) Avtalet mellan Amerikas förenta stater och Europeiska gemenskapen om regleringssamarbete på området civil luftfartssäkerhet (nedan kallat *avtalet*) trädde i kraft den 1 maj 2011<sup>1</sup>.
- (2) Ett av huvudsyftena med avtalet är att förbättra det mångåriga samarbetet mellan Europa och Förenta staterna i syfte att säkerställa en hög nivå av säkerhet inom den civila luftfarten över hela världen samt att minimera det ekonomiska trycket på luftfartsindustrin och aktörer när det gäller onödigt regelmässig tillsyn,
- (3) Ändring 1<sup>2</sup> av avtalet utvidgar tillämpningsområdet för artikel 2.B i avtalet till att omfatta, bland annat, licensiering och utbildning av personal.
- (4) I artikel 5 i avtalet, i dess ändrade lydelse, föreskrivs utarbetande av nya bilagor till avtalet när det gäller ärenden inom tillämpningsområdet för avtalet.
- (5) Båda de tekniska ombuden, dvs. Europeiska byrån för luftfartssäkerhet för EU och Federal Aviation Administration för Förenta staterna, har föreslagit att bilaterala tillsynsstyrelsen ska anta ett beslut för att föreskriva en ny bilaga 3 till avtalet för att täcka det ömsesidiga godtagandet av konstaterad överensstämmelse och dokumentation, och tillhandahållandet av tekniskt bistånd avseende certifiering av privatflygare och övervakning av efterlevnad.
- (6) Godkännandet av den förenklade konverteringen av privatflygarcertifikat och vissa pilotbehörigheter kommer att tillhandahålla en ram för att säkerställa att piloter bosatta i Europeiska unionen flyger luftfartyg på grundval av certifikat/behörigheter som utfärdats i överensstämmelse med EU:s bestämmelser under tillsyn av EU-medlemsstaternas myndigheter och att de upprätthåller och utvecklar sina

---

<sup>1</sup> EUT L 291, 9.11.2011, s. 3.

<sup>2</sup> EUT L 11, 16.1.2018, s. 3.

kvalifikationer i EU:s utbildningsorganisationer. Det kommer dessutom att medföra betydande praktiska fördelar för ett stort antal piloter, bosatta i unionen eller Förenta staterna, utan att säkerheten äventyras.

- (7) Enligt artikel 19.C i avtalet ska enskilda bilagor träda i kraft efter ett beslut av den bilaterala tillsynsstyrelse som inrättats i enlighet med artikel 3 i avtalet.
- (8) Den nya bilaga 3 om pilotcertifiering bör godkännas på Europeiska unionens vägnar.
- (9) Enligt artikel 4.3 i rådets beslut 2011/719/EU av den 7 mars 2011 om ingående av avtalet mellan Amerikas förenta stater och Europeiska gemenskapen om regleringssamarbete på området civil luftfartssäkerhet ska rådet, i enlighet med artikel 218.9 i fördraget om Europeiska unionens funktionssätt, med kvalificerad majoritet, på förslag av kommissionen fastställa den ståndpunkt som ska intas av unionen i den bilaterala tillsynsstyrelsen med avseende på antagande av ytterligare bilagor i enlighet med artikel 3.C.7 och artikel 19.C i avtalet.

HÄRIGENOM FÖRESKRIVS FÖLJANDE.

#### *Artikel 1*

Den ståndpunkt som Europeiska unionen ska inta inom den bilaterala tillsynsstyrelsen, enligt artiklarna 3 och 19 i avtalet mellan Amerikas förenta stater och Europeiska gemenskapen om regleringssamarbete på området civil luftfartssäkerhet, vad gäller bilaterala tillsynsstyrelsens antagande av ett beslut om antagande av bilaga 3 till avtalet, ska baseras på utkastet till den bilaterala tillsynsstyrelsens beslut nr 0010, som bifogas detta beslut.

#### *Artikel 2*

Direktören med ansvar för luftfart i generaldirektoratet för transport och rörlighet, som är medordförande, och unionens företrädare i den bilaterala tillsynsstyrelsen, bemyndigas härmed att underteckna den bilaterala tillsynsstyrelsens beslut nr 0010.

#### *Artikel 3*

Den bilaterala tillsynsstyrelsens beslut ska efter antagandet offentliggöras i *Europeiska unionens officiella tidning*.

#### *Artikel 4*

Detta beslut riktar sig till kommissionen.

Utfärdat i Bryssel den

*På rådets vägnar  
Ordförande*